31994L0039

KOMISIJAS DIREKTĪVA 94/39/EK
(1994. gada 25. jūlijs),
ar ko izveido to barības lietojumu sarakstu, kuri paredzēti īpašiem barošanas mērķiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1993. gada 13. septembra Direktīvu 93/74/EEK par barību, kas paredzēta īpašiem barošanas mērķiem ([1]), un jo īpaši tās 6. panta a) apakšpunktu,

tā kā Padomes Direktīvā 93/74/EEK ir paredzēts izveidot pozitīvu to barības lietojumu sarakstu, kuri paredzēti īpašiem barošanas mērķiem; tā kā sarakstā precīzi jānorāda lietojums, tas ir, īpašais barošanas mērķis, galvenie barības raksturlielumi, marķējuma deklarācijas un, ja vajadzīgs, īpašās prasības attiecībā uz marķējumu;

tā kā sakarā ar to, ka nav Kopienas metožu enerģētiskās vērtības kontrolei lolojumdzīvnieku barībā un diētiskās pārtikas šķiedru kontrolei barībā, pašlaik dažus barošanas mērķus nevar iekļaut sarakstā; tā kā saraksts jāpabeidz, tiklīdz minētās metodes būs pieņemtas;

tā kā izveidoto sarakstu vajadzības gadījumā var modificēt, ņemot vērā zinātnes un tehnikas attīstību;

tā kā šajā direktīvā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Dalībvalstis prasa, lai barību, kas Padomes Direktīvas 93/74/EEK nozīmē paredzēta īpašiem barošanas mērķiem, laiž tirgū tikai tad, ja paredzētie lietojumi ir iekļauti šīs direktīvas pielikuma B daļā un atbilst pārējiem minētajā pielikuma daļā izklāstītajiem noteikumiem.

Turklāt dalībvalstis nodrošina atbilstību noteikumiem, kas izklāstīti pielikuma A daļas "Vispārīgos noteikumos".

2. pants

Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai vēlākais līdz 1995. gada 30. jūnijam nodrošinātu atbilstību šai direktīvai. Dalībvalstis par to tūlīt informē Komisiju.

Pieņemot šos noteikumus, dalībvalstis tajos ietver atsauci uz šo direktīvu, vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Šādas atsauces pievienošanas kārtību paredz dalībvalstis.

3. pants

Šī direktīva stājas spēkā 20 dienas pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 1994. gada 25. jūlijā

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

René STEICHEN

([1]) OV L 237, 22.9.1993., 23. lpp.

PIELIKUMS

A DAĻA

Vispārīgi noteikumi

1. Ja vienam un tam pašam barošanas mērķim B daļas 2. slejā ar "un/vai" ir norādīta vairāk nekā viena barības raksturlielumu grupa, pēc izgatavotāja izvēles var lietot jebkuru vai abas galveno barības raksturlielumu grupas, lai sasniegtu 1. slejā noteikto barošanas mērķi. Katrai izvēlei atbilstīgās marķējuma deklarācijas ir noteiktas iepretim, 4. slejā.

2. Ja piedevu grupa ir minēta B daļas 2. vai 4. slejā, Padomes Direktīvā 70/524/EEK [1] jābūt apstiprinātam, ka lietotā(s) piedeva(s) atbilst noteiktajam galvenajam raksturlielumam.

3. Ja B daļas 4. slejā ir prasīta sastāvdaļu vai analītisko komponenšu izcelsme/avoti, izgatavotājam precīzi jādeklarē, piemēram, sastāvdaļas (u), dzīvnieku sugas vai dzīvnieka daļas specifiskais nosaukums, lai varētu novērtēt barības atbilstību attiecīgajiem galvenajiem barības raksturlielumiem.

4. Ja B daļas 4. slejā, lietojot izteicienu "kopējais daudzums", ir prasīta tādas vielas deklarācija, kas ir arī apstiprināta piedeva, deklarētajam saturam pēc vajadzības jāattiecas uz dabīgo vielas saturu, ja nekāds daudzums nav pievienots, vai, atkāpjoties no Direktīvas 70/524/EEK, kopējo vielas dabīgo saturu un daudzumu, kas pievienots piedevas nolūkā.

5. Deklarācijas, kas prasītas 4. slejā ar norādi "ja pievienots", ir obligātas, ja sastāvdaļa vai piedeva ir speciāli pievienota vai palielināta, lai sasniegtu attiecīgo barošanas mērķi.

6. Saskaņā ar B daļas 4. sleju sniedzamajām deklarācijām, kas attiecas uz analītiskām komponentēm un piedevām, jābūt kvantitatīvām.

7. Ieteicamais lietošanas ilgums, kas norādīts B daļas 5. slejā, norāda laiku, kurā būtu jāsasniedz barošanas mērķis. Izgatavotāji lietošanas ilgumu noteiktajās robežās var norādīt precīzāk.

8. Ja barība paredzēta vairāk nekā vienam īpašam barošanas mērķim, tai jāatbilst attiecīgajiem ierakstiem B daļā.

9. Tādas papildbarības dienas devu līdzsvarošanas norādījumi, kas paredzēta īpašiem barošanas mērķiem, jādod lietošanas instrukcijā, kuru iekļauj marķējumā.

---

[1] OV L 270, 14.12.1970., 1. lpp.

B DAĻA

Paredzēto lietojumu saraksts

Īpašais barošanas mērķis	Galvenie barības raksturlielumi	Dzīvnieku suga vai kategorija	Marķējuma deklarācijas	Ieteicamais lietošanas ilgums	Citi noteikumi
1	2	3	4	5	6
Nieru darbības uzlabošana hroniskas nieru mazspējas gadījumā (1)	Zems fosfora saturs un ierobežots olbaltumvielu saturs, bet augsta kvalitāte	Suņi un kaķi	— Olbaltumvielu avots/avoti — kalcijs — fosfors — kālijs — nātrijs — galveno taukskābju saturs, ja tādas ir pievienotas	Sākumā līdz 6 mēnešiem (2)	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: “Pirms lietošanas vai lietošanas ilguma pagarināšanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu.” Lietošanas instrukcijā norādīt: “Visu laiku vajadzētu būt pieejamam ūdenim.”
Urīnakmeņu/ struvīta šķīdināšana (3)	— Urīnu skābinošas īpašības, zems magnija saturs un ierobežots olbaltumvielu saturs, bet augsta kvalitāte	Suņi	— Olbaltumvielu avots/ avoti — kalcijs — fosfors — nātrijs — magnijs — kālijs — hlorīdi — sērs — urīnu skābinošas vielas	No 5 līdz 12 nedēļām	Lietošanas instrukcijā norādīt: “Visu laiku vajadzētu būt pieejamam ūdenim.” Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: “Pirms lietošanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu.”
	— Urīnu skābinošas īpašības un zems magnija saturs	Kaķi	— Kalcijs — fosfors — nātrijs — magnijs — kālijs — hlorīdi — sērs — kopējais taurīna daudzums — urīnu skābinošas vielas		

(1) Ja vajadzīgs, izgatavotājs var arī ieteikt lietošanu īslaicīgas nieru mazspējas gadījumā.

(2) Ja barību ieteic īslaicīgas nieru mazspējas gadījumā, ieteicamais lietošanas ilgums ir no divām līdz četrām nedēļām.

(3) Ja barība paredzēta kaķiem, īpašajos barošanas mērķos var iekļaut “apakšējā urīntrakta slimības” vai “kaķu uroloģiskais sindroms — FUS”.

1	2	3	4	5	6
Nierakmeņu recidīva mazināšana (1)	Urīnu skābinošas īpašības un vidējs magnija saturs	Suņi un kaķi	— Kalcijs — fosfors — nātrijs — magnijs — kālijs — hlorīdi — sērs — urīnu skābinošas vielas	Līdz 6 mēnešiem	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: "Pirms lietošanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu."
Urātu akmeņu veidošanās mazināšana	Zems purīnu saturs, zems olbaltumvielu saturs, bet augsta kvalitāte	Suņi un kaķi	Olbaltumvielu avots/avoti	Līdz 6 mēnešiem, bet neatgriezenisku urīnskābes metabolisma traucējumu gadījumos visu mūžu	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: "Pirms lietošanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu."
Oksalātu akmeņu veidošanās mazināšana.	Zems kalcija saturs, zems D vitamīna saturs un urīna sārmošanas īpašības	Suņi un kaķi	— Fosfors — kalcijs — nātrijs — magnijs — kālijs — hlorīdi — sērs — kopējais D vitamīna daudzums — hidroksiprolīns — urīnu sārmojošas vielas	Līdz 6 mēnešiem	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: "Pirms lietošanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu."
Cistīna akmeņu veidošanās mazināšana.	Zems olbaltumvielu saturs, vidējs sēra aminoskābju saturs un urīnu sārmojošas īpašības	Suņi un kaķi	— Kopējais sēra aminoskābju daudzums — nātrijs — kālijs — hlorīdi — sērs — urīnu sārmojošas vielas	Sākumā līdz 1 gadam	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: "Pirms lietošanas vai pirms lietošanas ilguma pagarināšanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu."
Sastāvdaļu un barības vielu nepanesības mazināšana (2)	— Atlasītu olbaltumvielu avots/avoti	Suņi un kaķi	— Olbaltumvielu avots/avoti — galveno taukskābju saturs, ja tādas ir pievienotas	No 3 līdz 8 nedēļām: ja nepanesības pazīmes izzūd, barību var lietot neierobežotu laiku	—

(1) Ja barība paredzēta kaķiem, īpašajos barošanas mērķos var iekļaut "apakšējā urīntrakta slimības" vai "kaķu uroloģiskais sindroms — FUS".

(2) Attiecībā uz barību norādi par īpašu nepanesību var aizstāt ar norādi, kas attiecas uz specifisko "sastāvdaļas un barības vielas" nepanesību.

1	2	3	4	5	6
	un/vai — atlasītu ogļhidrātu avots /avoti Suņi un kaķi		— ogļhidrātu avots/avoti — galveno taukskābju saturs, ja tādas ir pievienotas		
Akūtu absorbcijas/uzsūkšanās traucējumu mazināšana zarnās	Paaugstināts elektrolītu un labi sagremojamu sastāvdaļu saturs	Suņi un kaķi	— Labi sagremojamas sastāvdaļas, ieskaitot to apstrādi pēc vajadzības — nātrijs — kālijs — gļotvielu avots/avoti, ja tādas ir pievienotas	No 1 līdz 2 nedēļām	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: — "Akūtas diarejas/caurejas periodos un atveseļošanās laikā." — "Pirms lietošanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu."
Nepietiekamas gremošanas kompensācija ([1])	Labi sagremojamas sastāvdaļas un zems tauku saturs	Suņi un kaķi	Labi sagremojamas sastāvdaļas, ieskaitot to apstrādi pēc vajadzības	No 3 līdz 12 nedēļām, bet hroniskas aizkuņģa dziedzera mazspējas gadījumā visu mūžu	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: "Pirms lietošanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu."
Sirdsdarbības veicināšana hroniskas sirds mazspējas gadījumā	Zems nātrija saturs un palielināta K/Na attiecība	Suņi un kaķi	— Nātrijs — kālijs — magnijs	Sākumā līdz 6 mēnešiem	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: "Pirms lietošanas vai pirms lietošanas ilguma pagarināšanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu."
Glikozes regulācija *(Diabetes mellitus)*	Zems tādu ogļhidrātu saturs, no kuriem ātri izdalās glikoze	Suņi un kaķi	— Ogļhidrātu avots/avoti — ogļhidrātu apstrāde pēc vajadzības — ciete — kopējais cukura daudzums — fruktoze, ja tāda ir pievienota — galveno taukskābju saturs, ja tādas ir pievienotas — īsas vai vidējas ķēdes taukskābju avots/avoti, ja tādas ir pievienotas	Sākumā līdz 6 mēnešiem	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: "Pirms lietošanas vai pirms lietošanas ilguma pagarināšanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu."

([1]) Izgatavotājs īpašo barošanas mērķi var papildināt ar norādi: "eksokrīna aizkuņģa dziedzera mazspēja".

1	2	3	4	5	6
Aknu darbības veicināšana hroniskas aknu mazspējas gadījumā	— Augstas kvalitātes olbaltumviela, vidējs olbaltumvielas saturs, zems tauku saturs, augsts galveno taukskābju saturs un augsts labi sagremojamu ogļhidrātu saturs	Suņi	— Olbaltumvielas avots/avoti — galveno taukskābju saturs — labi sagremojami ogļhidrāti, ieskaitot to apstrādi pēc vajadzības — nātrijs — kopējais vara daudzums	Sākumā līdz 6 mēnešiem	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: "Pirms lietošanas vai pirms lietošanas ilguma pagarināšanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu."
	— Augstas kvalitātes olbaltumviela, vidējs olbaltumvielas saturs, vidējs tauku un augsts galveno taukskābju saturs	Kaki	— Olbaltumvielas avots/avoti — galveno taukskābju saturs — nātrijs — kopējais vara daudzums		
Lipīdu metabolisma regulācija hiperlipidēmijas gadījumā	Zems tauku un augsts galveno taukskābju saturs	Suņi un kaķi	— Galveno taukskābju saturs — n-3 taukskābju saturs, ja tādas ir pievienotas	Sākumā līdz 2 mēnešiem	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: "Pirms lietošanas vai pirms lietošanas ilguma pagarināšanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu."
Vara mazināšana aknās	Zems vara saturs	Suņi	Kopējais vara daudzums	Sākumā līdz 6 mēnešiem	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: "Pirms lietošanas vai pirms lietošanas ilguma pagarināšanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu."
Ādas funkcijas veicināšana dermatozes un pārmērīgas spalvu izkrišanas gadījumos	Augsts galveno taukskābju saturs	Suņi un kaķi	Galveno taukskābju saturs	Līdz 2 mēnešiem	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: "Pirms lietošanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu."
Piena triekas riska mazināšana	— Zems kalcija saturs	Piena govis	— Kalcijs — fosfors — magnijs	No 1 līdz 4 nedēļām pirms atslaukšanās	Lietošanas instrukcijā norādīt: "Pēc atslaukšanās lietošanu pārtraukt."

1	2	3	4	5	6
	un/vai — zema katjonu/anjonu attiecība		— kalcijs — fosfors — nātrijs — kālijs — hlorīdi — sērs		
Ketozes riska mazināšana (1) (2)	Sastāvdaļas, kas ir glikogēna enerģijas avots	Piena govis un aitas	— Sastāvdaļas, kas ir glikogēna enerģijas avoti — propān-1,2-diols, ja tāds ir pievienots kā glikozes prekursors — glicerīns, ja tāds ir pievienots kā glikozes prekursors	No 3 līdz 6 nedēļām pēc govs atslaukšanās (3) Pēdējās 6 nedēļas pirms un pirmās trīs nedēļas pēc aitas atslaukšanās (4)	
Tetānijas (hipomagnēmijas) riska mazināšana	Augsts magnija saturs, viegli pieejami ogļhidrāti, vidējs olbaltumvielu saturs un zems kālija saturs	Atgremotāji	— Ciete — kopējais cukuru daudzums — magnijs — nātrijs — kālijs	No 3 līdz 10 nedēļām zāles ātras augšanas periodos	Lietošanas instrukcijā norādīt, ka dienas devā līdzsvarojams šķiedru saturs un viegli pieejamas enerģijas avoti. Uz aitām paredzētas barības iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: “Īpaši aitām laktācijas laikā.”
Acidozes riska mazināšana	Zems viegli fermentējamu ogļhidrātu saturs un augsta buferspēja	Atgremotāji	— Ciete — kopējais cukuru daudzums	Maksimums — 2 mēneši (5)	Lietošanas instrukcijā norādīt, ka dienas devā līdzsvarojams šķiedru saturs un viegli fermentējamu ogļhidrātu avoti. Uz piena govīm paredzētas barības iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: “Īpaši augstražīgām govīm.”

(1) Terminu “ketoze” var aizstāt ar terminu “acetonēmija”.

(2) Izgatavotāji var arī ieteikt lietošanu atlabšanai no ketozes.

(3) Ja barība paredzēta piena govīm.

(4) Ja barība paredzēta aitām.

(5) Ja barība paredzēta piena govīm:“maksimums — divi mēneši no laktācijas sākuma”.

1	2	3	4	5	6
					Uz tādas barības iepakojuma, trauka vai marķējumā, kas paredzēta atgremotāju nobarošanai, norādīt: "Īpaši intensīvi nobarojamiem…" (1)
Ūdens un elektrolīta līdzsvara stabilizācija	Pārsvarā elektrolīti un viegli absorbējami ogļhidrāti	Teļi sivēni jēri kazlēni kumeļi	— Ogļhidrātu avots/avoti — nātrijs — kālijs — hlorīdi	No 1 līdz 7 dienām (no 1 līdz 3 dienām, barojot ekskluzīvi)	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: — "Gremošanas traucējumu (diarejas/caurejas) laikā, to riska laikā un atveseļošanās laikā." — "Pirms lietošanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu."
Urīnakmeņu veidošanās riska mazināšana	Zems fosfora, magnija saturs un urīnu skābinošas īpašības	Atgremotāji	— Kalcijs — fosfors — nātrijs — magnijs — kālijs — hlorīdi — sērs — urīnu skābinošas vielas	Līdz 6 nedēļām	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: "Īpaši intensīvi nobarojamiem jauniem dzīvniekiem." Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: "Visu laiku vajadzētu būt pieejamam ūdenim."
Stresa reakciju mazināšana	— Augsts magnija saturs un/vai — labi sagremojamas sastāvdaļas	Cūkas	Magnijs — labi sagremojamas sastāvdaļas, ieskaitot to apstrādi pēc vajadzības — n-3 taukskābju saturs, ja tādas ir pievienotas	No 1 dienas līdz 7 dienām	Būtu jānorāda, kādos gadījumos šī barība ir lietojama.
Fizioloģiskās gremošanas stabilizācija	— Zema buferspēja un labi sagremojamas sastāvdaļas	Sivēni	— Labi sagremojamas sastāvdaļas, ieskaitot to apstrādi pēc vajadzības — buferspēja — savelkošo vielu avots/avoti, ja tādas ir pievienotas — gļotvielu avots/avoti, ja tādas ir pievienotas	No 2 līdz 4 nedēļām	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: "Gremošanas traucējumu vai to riska laikā un atveseļošanās laikā."

(1) Norādīt attiecīgo atgremotāju kategoriju.

1	2	3	4	5	6
	— Labi sagremojamas sastāvdaļas	Cūkas	— Labi sagremojamas sastāvdaļas, ieskaitot to apstrādi pēc vajadzības — savelkošo vielu avots/avoti, ja tādas ir pievienotas — gļotvielu avots/avoti, ja tādas ir pievienotas		
Aizcietējumu riska mazināšana	Sastāvdaļas, kas veicina zarnu iztukšošanos	Sivēnmātes	Sastāvdaļas, kas veicina zarnu iztukšošanos	No 10 līdz 14 dienām pirms un no 10 līdz 14 dienām pēc atnešanās	—
Aknu aptaukošanās sindroma riska mazināšana	Zema enerģijas un augsta no tādiem lipīdiem metabolizējamās enerģijas proporcija, kam ir augsts polinepiesātināto taukskābju saturs	Dējējvistas	— Enerģētiskā vērtība, ko aprēķina pēc EEK metodes — no lipīdiem metabolizējamās enerģijas īpatsvars — polinepiesātināto taukskābju saturs	Līdz 12 nedēļām	—
Nepietiekamas gremošanas kompensācija	Zems piesātināto taukskābju saturs un augsts taukos šķīstošo vitamīnu saturs	Mājputni, izņemot zosis un baložus	— Piesātināto taukskābju īpatsvars attiecībā pret kopējo taukskābju daudzumu — kopējais A vitamīna daudzums — kopējais D vitamīna daudzums — kopējais E vitamīna daudzums — kopējais K vitamīna daudzums	Pirmajās 2 nedēļās pēc inkubēšanas	—
Tievās zarnas gremošanas traucējumu kompensācija	Labi sagremojami ogļhidrāti, olbaltumvielas un tauki	Zirgu dzimtas dzīvnieki	Labi sagremojamu sastāvdaļu ogļhidrātu, olbaltumvielu un tauku avots, ieskaitot to apstrādi pēc vajadzības	Līdz 3 mēnešiem	Būtu jānorāda, kādos gadījumos šī barība ir lietojama. Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: “Pirms lietošanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu.”
Resnās zarnas gremošanas traucējumu riska mazināšana	Augsts šķiedru saturs, bet labi sagremojamas sastāvdaļas	Zirgu dzimtas dzīvnieki	Labi sagremojamas sastāvdaļas, ieskaitot to apstrādi pēc vajadzības	No 1 līdz 2 nedēļām	Būtu jānorāda, kādos gadījumos šī barība ir lietojama. Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: “Pirms lietošanas ieteicams konsultēties ar veterinārārstu.”

1	2	3	4	5	6
Stresa reakciju mazināšana	Labi sagremojamas sastāvdaļas un augsts magnija saturs	Zirgu dzimtas dzīvnieki	— Magnijs — labi sagremojamas sastāvdaļas, ieskaitot to apstrādi pēc vajadzības	No 2 līdz 4 nedēļām	Būtu jānorāda, kādos gadījumos šī barība ir lietojama.
Elektrolīta zuduma kompensācija stipras svīšanas gadījumos	Pārsvarā elektrolīti un viegli absorbējami ogļhidrāti	Zirgu dzimtas dzīvnieki	— Nātrijs — kālijs — hlorīdi — glikoze	No 1 dienas līdz 2 dienām	Uz iepakojuma, trauka vai marķējumā norādīt: “Visu laiku vajadzētu būt pieejamam ūdenim.”